

Secretaría

E 0417/2013

SEMINARIO SOBRE LA REFORMA DE LA
POLÍTICA DE LA DROGA

Informe presentado por el señor Representante Sebastián Sabini
sobre lo actuado los días 28 a 30 de octubre de 2013, en la
ciudad de Londres

Literal P) del artículo 104 del Reglamento

Montevideo, 15 de noviembre de 2013.

De acuerdo con el literal P) del artículo 104 del Reglamento de la Cámara de Representantes, se adjunta el informe de lo actuado por el suscrito en Parliamentary Seminar on Drug Policy Reform, llevado a cabo en Londres Reino Unido los días 28 al 30 de octubre de 2013.

SEBASTIÁN SABINI
REPRESENTANTE POR CANELONES

Informe del Diputado Sebastián Sabini del *Parliamentary Seminar on Drug Policy Reform*, llevado a cabo en Londres, Reino Unido entre los días 28 y 30 de octubre del corriente.



Noviembre de 2013

Primera jornada Apertura del seminario

Baronesa Meacher, hay participantes de América Latina, África y Europa. Durante los últimos 52 años hemos sufrido las consecuencias de las convenciones, 300.000.000 millones de dólares en el negocio. La comisión global de ex presidentes redactaron un informe, por ello es importante, Ruth Dreifuss, Guatemala, Colombia, el informe de OEA, la declaración de México, Colombia y Guatemala a la ONU, y Ban Ki Moon, dice que hay que revisar la política de droga en 2014 y 2016, un debate abierto para considerar todas las alternativas. Todos los países están estudiando cambios para las drogas menos dañinas y ofrecer alternativas gratuitas en todos los países, queremos evaluar los cambios que han desarrollado y las consecuencias que esos cambios han tenido. En el Reino Unido también hay que hacer cambios y queremos tener un papel activo, comunicarse con los ministros para que la asamblea general de la ONU sea un espacio de cambio significativo. Para cambiar los convenios hay que estar de acuerdo los 180 países, Rusia no va a estar de acuerdo, por lo que ese no es un camino. La experiencia que hizo Bolivia, saliendo del convenio y nueva adhesión es una posibilidad. Está el art. 3 de 1988, se establece la ley penal según los principios internacionales y constitucionales, si han aprobado una ley que promueve esta política. Uruguay está en el camino de Colombia y Bolivia, EEUU uno se sabe que camino está siguiendo.

Ruth Dreifuss (redactora informe comisión global)

En 2016 se realizará la asamblea general de la ONU, las políticas de drogas tienen efectos negativos, salud, DDHH, violencia, corrupción, el sistema productivo clandestino, son los efectos secundarios de una política inadecuada, hay que evaluar los éxitos y los fracasos, no tiene que ver con las incautaciones o encarcelamientos, hay que promover las mejores prácticas, medidas de reducción de daños: despenalización del consumo y posesión, regulación de producción y comercialización. Estos cambios que afectan a las políticas sobre drogas tienen que ver con la sanidad y la seguridad. Hay que ver hasta qué punto se están llevando adelante las convenciones de 1961, 1972 y 1988. Las autoridades participan en la lucha contra el narcotráfico, el lavado de activos y las medidas tienen que estar basadas en las constituciones. Hay que controlar los resultados por un equipo técnico para recoger evidencia y poder evaluar con más elementos. Hay que presentar nuevas ideas, no sabemos qué puede pasar, puede ser decepcionante como en 1998, no solo hay que pensar en el control de la sustancia. El objetivo no es cambiar el convenio, sino aprovechar sus flexibilidades.

Sandeep Chawla (UNDOC)

Estudio basado para medicamentos y científico, no el uso recreativo. El sistema de control ha fracasado, los principios de salud pública no fueron cuidados, no hay recursos sobre. Drogas ilícitas a nivel anual, 215.000.000 de personas, es un estimado. No ha cambiado mucho en los últimos diez años. 5 % de la población mundial. El uso principal es de cannabis, 3% cannabis. Dependencia, adicción, 27.000.000 es una gran minoría, es un rango, 0.6% de la población adulta del mundo tiene un problema con

drogas, esta es la magnitud del problema. Se puede comparar con tabaco y alcohol, con el mismo criterio, tabaco 22% de la población mundial, alcohol 55% consume anualmente una vez al año. Causas de muertes, 210.000 por año de drogas ilícitas, alcohol mata 2.3 millones y tabaco 5 millones, en términos de usuarios es un problema muy pequeño en términos comparativos. Buena noticia en unos aspectos y malas noticias en otros.

Aumento de consumo de cannabis en Asia y África. Se reduce el consumo de cocaína en EE.UU. Aumenta la producción de opio en Asia. Aumenta el cultivo en Afganistán. Aumenta el consumo de cocaína en Europa, se reduce el cultivo en Colombia y Perú. Con el cannabis hay otros problemas, es muy extensiva la producción y uso de marihuana fumada, hay producción de hachís, los convenios tienen que tratar los problemas secundarios, siempre se trata de cómo se interpreta, no se exige que se pongan presos a los usuarios, los tratamientos pueden ser alternativos y lo dice la convención. En 2016 se va a intentar que el sistema de control trate la violencia o los costos de poner en marcha el sistema y tratar el sistema de control de drogas en su propósito original y que es de salud en conformidad con los DDHH y elimine la violencia del narcotráfico.

Paul Griffiths, Scientific Director of the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA).

Es una institución de monitoreo, establecen una base de información común para el debate. Prevalencia alta en jóvenes masculinos, 3 millones de usuarios de cannabis la usan por día. En las clínicas de tratamiento es la segunda con más presencia. Las políticas están empezando a tener en cuenta a los usuarios que la usan en forma intensiva. El hachís viene de Marruecos, pero cada vez se produce más en Europa. Cada vez hay menos usuarios de heroína y las drogas inyectables. El tratamiento para los heroínómanos son extensivos y tienen impacto en cada vez menos usuarios. La heroína se sustituye por anfetaminas y se cambian por opiáceos sintéticos, catinonas, benzodiazepinas, fentanilo, tres veces más potente que la morfina se obtiene de los parches médicos, oxycodona, 1000 veces más potente que la morfina, se producen en laboratorios ilegales en Europa. El mercado de cocaína se reduce. El mercado de éxtasis se redujo por sustitución, pcp legal y el uso de otras drogas legales, EE.UU. y Australia. Se ve un aumento del consumo de metanfetaminas. Cuando una droga se convierte en un problema analizan la sustancia para ver cuáles son los riesgos reales desde el punto de vista científico.

Robert Del Picchia (UIP, senador francés)

La facilidad del acceso a través de internet desde cualquier punto, por eso hay que ver si vamos a innovar y poner en cuestión las verdades, para reorientar las consecuencias. Hace un mes los dirigentes de la ONU cuestionaron las convenciones, Santos, cita sobre la guerra de las drogas y que ella no se ha ganado y ha tenido resultados desastrosos, sin embargo hay que regular, por ejemplo a través del estado o de la despenalización en determinados casos. Hay un círculo vicioso entre el subdesarrollo y las instituciones que se corrompen en conjunto con las redes criminales.

Segunda jornada

Luis Cabrera, Canciller de Guatemala

En febrero 2012, Otto Pérez dice que es necesario buscar alternativas a la guerra contra las drogas, lo hizo como general retirado, el narcotráfico está fortalecido y los estados más debilitados, si seguimos por este camino fracasaremos, lo hizo desde una postura práctica, no teórica. Se comienza con un proceso de investigación y en la cumbre de las Américas, junto con Colombia, presentan su postura de fracaso de la guerra contra las drogas. Estado débil y narcotráfico fuerte, homicidios y violencia, la prohibición ha creado un mercado ilegal muy grande. Y la corrupción irrumpe en los países ricos y pobres, está por todos lados, crea mucha riqueza para los criminales. Chapo Guzmán fue apresado en Guatemala, seis años presos, es uno de los hombres más ricos del planeta según Forbes, llegan a ser más poderosos, el mercado ilegal es el problema, hay que ver cómo se comporta el mercado de cannabis que es el más importante. Es posible regular, como, implica la educación, alcohol y tabaco, con modelos diferentes, hay mucha información, y hay lugares en donde se prohíbe fumar, con alcohol somos más tolerables, sin embargo hay declive en el consumo de tabaco. Hay que pensar en el modelo de tabaco y ver cómo lo podemos aplicar en el cannabis, el 70% del mercado ilegal.

Mauricio Quintela, diputado Brasil

Se expande el mercado de cocaína en Brasil, basado en el aumento de consumo de crack, tiene efectos devastadores. Han aumentado las incautaciones, 370.000 usuarios de esta droga, 35,7% de todos los usuarios, cannabis, 1.000.000, 0. La mayoría hombres adultos, 50.000 niños y adolescentes, mujeres con violencia sexual y explotadas, son servicios de salud para ellas. El gobierno busca enfrentar el problema globalmente, se invierte 4.000 millones de reales, atención, rehabilitación, los hospitales comienzan a tener unos espacios especiales. Se intensifica la acción policial contra el narcotráfico, especialmente las fronteras, proyecto para subastas de lo incautado, acelerar el proceso de extradición y para aumentar los delitos asociados al narcotráfico. Se está trabajando en prevención en las escuelas y dando un debate en relación a la legalización y comercialización de cannabis, por el momento ni el congreso ni la población quieren avanzar sobre este tema. El alemán fue tomado por la policía contra el narcotráfico, con las UPP, tomando el modelo de Medellín, 1.5 millones de personas, se piensa llegar a 40. Es una oportunidad importante. La copa del mundo y los juegos son mojones. Se busca disminuir el uso de drogas ilegales.

Larga, Diputada Togo

Países de tránsito en el narcotráfico, vienen de América central o Asia, antes de llegar a su destino final. El narcotráfico se relaciona con el terrorismo, se hacen incautaciones de todo tipo, en 1998 primera ley, plan contra el blanqueo de dinero y plan nacional contra la droga. Hemos fortalecido el control de las fronteras, debido al origen y las amenazas, se establece una alianza con Estados Unidos, es un problema global y su solución debe ser global.

Ann Fordham, Directora Ejecutiva del Consorcio Internacional para Políticas de Drogas (IDPC)

El informe de OEA es pionero, es la culminación de los cuestionamientos sobre el enfoque dominante, la posesión personal la salud y los enfoques de reducción de daños. Hay una versión resumida. Escenario 4. Interrupción, agitación, son países como EE.UU. o Europa o países de tránsito en a.l. destaca los costes injustos relacionados con el tráfico que tienen que pagar los países productores y que ello podría llevar al abandono del esfuerzo de prohibición, para ajustarse a la situación, podrían tener resultados positivos, como salud, fortalecimiento institucional, podría expandir los mercados de la droga, aumentaría el poder de los narcotráfico, riesgo de conflicto con los tratados y convenciones, conflicto armado y violencia.

Richard Law, agencia de delitos contra el crimen, Reino Unido

Es una organización compuesta sobre organizaciones existentes, para trabajar contra el crimen organizado, el narcotráfico, el dinero juega un papel fundamental en todo el proceso hasta su blanqueo. Cuando se empieza a nivel de cultivo se entiende porque le quieren dar de comer a su familia, pero en uk, los narcotraficantes generan un ejemplo muy malo, se busca cambiar el comportamiento. La gestión del dinero de los camellos para ver cómo funciona, son profesionales.

Políticas de regulación de oferta daño colateral

10 millones de personas están presas por políticas de drogas, muchas están enfermas, hacinadas.

G. Soros

Es importante desarrollar un elemento de este tipo. Hay que llevar adelante una reforma en las políticas de drogas. Si limitamos las drogas, un aumento de precios no genera menos consumo porque la demanda es inflexible, nada es más inflexible que la adicción. Cuanto más duro el enfoque más poder para el crimen organizado, y hay problemas sociales y violencia. Es el punto más alto en los últimos 25 años. Hay incentivos para reformar las políticas, entre otras cosas porque es muy costoso aplicar la ley. La sociedad cambia con respecto al cannabis, se están gastando muchos recursos en represión y no en educación. Los consumidores no deben ser penalizados ni encarcelados, en todo caso es un problema de salud pública y social. El apoyo de la reforma tiene que impactar en la ONU en 2016, pero China y Rusia va a bloquear los cambios. Hay una tendencia racista en los detenidos, negros y latinos, la marihuana debe estar por fuera del sistema penal. En Portugal nadie va preso por tenencia. En Europa los tratamientos para heroínomanos trabajan con los adictos, bajan la violencia y se recuperan los barrios. Hay que iniciar las reformas, hay que asegurar que esta funcione.

Tercer jornada.

Políticas comparativas sobre las mejores prácticas en adicción.

Enfoque antidrogas con énfasis en la salud. El primer punto es que la salud es un aspecto prioritario y hay que analizar que es lo que hay que hacer en forma coordinada con los diferentes ámbitos del estado y con la ciencia médica, por ejemplo como se aplica la reducción de daños por la policía, la justicia y los médicos. No solo rotar el enfoque basado en la oferta. En lugar de responsabilizar a los servicios de justicia habría que responsabilizar a los servicios sanitarios, hay que establecer esta definición. El caso de Irán y Rusia como extremos. Este enfoque está compuesto por la salud pública y por otro el tratamiento de la adicción, esta pirámide se puede aplicar en diferentes grupos y condiciones, centrados en prevenir los daños, promover el bienestar colectivo. En los niveles hay que desarrollar las capacidades, e identificar las poblaciones de riesgo a enfocarse y principales problemas a resolver. El último punto es sobre la evidencia, los tratamientos funcionan y la reducción de daños, nos centramos en la política, entre cantidad de políticas y calidad. África occidental: el impacto del consumo no es muy grande, en las ciudades más grandes hay personas que consumen y tienen acceso, los retos son el Sida y HIV, mediante sexo y no inyectables, la adicción de los políticos les es una prioridad. La respuesta del gobierno está dirigida, aunque sabemos que los inyectables se relacionan con tuberculosis y sida, por lo que el enfoque tiene que ser integral Ghana. Es un tema tabú en las familias que tienen este problema. Sierra Leona. La pobreza impacta en el consumo, es una zona de tránsito y la mayoría de la población no consume droga. Hay poca oferta de drogas, no hay heroína, pero si se cultiva marihuana y es barata de conseguir, es un país de tránsito. Europa, Francia: plan gubernamental global para entender los problemas de adicción que existen en el país. Dos objetivos: investigación, tratamientos, estrategias determinando efectos de las sustancias y el comportamiento de la gente joven con alcohol y tabaco y drogas ilegales. Hay que evaluar las estrategias empresariales, para contrarrestarlas. Hay que evaluar los programas que se han desarrollado. América Latina, (Chile) el tráfico y los ajustes de cuenta, recién se está discutiendo quitar al cannabis droga dura, no se previene en consumo escolar, como el alcohol.

¿Qué pueden hacer los parlamentarios?

Baroness Meacher

Los seres humanos siempre han consumido drogas, más allá de las leyes y las acciones, los usuarios son políticamente neutros. No lo hacen por las penas, hay que cambiar la utopía de un mundo sin drogas. Deben estar basadas en la evidencia, cuando se hicieron las convenciones no estaba claro cuáles eran las mejores prácticas. No deberíamos intentar cambiar las convenciones en este momento, no hay que perder el tiempo en ello. Rusia, China y otros países se oponen. Hay que generar enmiendas. Los países deben tener más libertad en sus países para beneficiar a sus poblaciones, la interpretación de la despenalización no es la única ni la correcta. La libertad en sus gobiernos, se puede adoptar la forma boliviana, no se perjudica a otros países, la forma de Uruguay, artículo número 3, leyes sobre drogas con sus principios constitucionales y su sistema jurídico, la vía legal es muy viable. Tres políticas con evidencia, depende de cada país si quiere o no hacerlo. Los estados miembros deben priorizar la prevención en los jóvenes, con políticas sociales y de empleo (Suecia las tiene muy buenas y tasas bajas de consumo), el tratamiento debe ser la primera vía, no la cárcel, que viola los

derechos humanos, hay que adoptar un debate basado en la salud. La lucha contra el blanqueo de dinero es parte del debate y debe incluirse en Viena. Hay que analizar modelos de tratamiento en suiza, Dinamarca, Alemania, los centros de consumo tienen excelentes resultados, es cara pero rentable, se gasta un euro pero se ahorran dos. Cuando se comienzan los tratamientos, se dejan de lado otros consumos. La legalización y la despenalización, dos palabras fundamentales, hay mucha información errónea. Se confunden, regular no es legalizar, no se vende a cualquiera, límite de toxicidad. Reducir las consecuencias imprevistas de las actuales políticas.



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

EXECUTIVE SUMMARY REPORT

UK Houses of Parliament, 28th – 30th October 2013

The first session was called "Setting the Scene" and it introduced the issues around drug policy, mainly from factual point of view. It gave an overview of recent trends and patterns in the production, trafficking and consumption of illicit drugs and the political movement around them. The panellists shared their expertise on recent research, policy and legislation relating to the overall production, smuggling and consumption of drugs. The panellists were Ruth Dreifuss, former president of Switzerland and Member of the Global Commission on Drug Policy; Sandeep Chawla, Deputy Executive Director and Director Division for Policy Analysis and Public Affairs, United Nations Office of Drugs and Crime (UNODC); Paul Griffiths, Scientific Director of the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA) and Hon. Robert Del Picchia, Member of French Senate and Chair of Inter-Parliamentary Union 12+ Group. The session was chaired by Baroness Meacher who said the growing problem of legal highs and the fact that transit is a problem in Europe as well as in West Africa and Latin America meant that parliamentarians had a lot to learn from each other's continents.

The second session was called "Comparison of the Scenarios in the OAS Report on the Drug Problem in the Americas". This plenary reflected each one of the policy scenarios presented in the Organisation of American States report on the Drug Problem in the Americas discussed at the OAS general assembly in Guatemala in June 2013. The panellists presented case studies on different approaches to drug policy and discussed their points of view on what comprises best practice and achieves best results in combating the effects of drug production, trafficking and abuse. The panellists were Luis Fernando Carrera, Minister for Foreign Affairs of Guatemala; Hon. Mauricio Quintella, Member of the Chamber of Deputies, Brazil; Ann Fordham, Executive Director, International Drug Policy Consortium and Hon. Larba Atsoh Apoudjak, Member of Parliament of ECOWAS and Member of the National Assembly, Togo. The chair reflected on the great differences between the countries of Latin America, and the need for flexibility for countries to do what is right for their populations. She said that it is more helpful to read the scenarios in the OAS report as a set of policies from which a country might pick and choose the parts that make sense for it, rather than as a set of fixed alternative policies.

The third session was called "Money Laundering and Online Trends in Drug Trafficking" and focused on international efforts to fight money laundering and tackling empty shell companies of drug cartels. The panellists presented on how anti-money laundering legislation and bank executives work in practice to address the complexity and constant innovation by criminals, the growing role of online-markets as the internet provides a rapid and secure means of communication for consumers and criminals. The panellists were Rowan Bosworth-Davies, Chair of Law Enforcement Against Prohibition UK; Tom Bergin, Special Correspondent, Reuters; Richard Lowe, Economic Crime Command Manager, UK National Crime Agency; and Hon. Papa Owusu-Ankomah, Member of Parliament, Ghana. The panel was chaired by John Mann MP, who said there was a major worldwide problem, crossing different banking and political cultures, noting the banks in the UK were just as susceptible to the risks as others.

The fourth session was called "Drug Supply Regulation Policies" and discussed the economic and social impact of regulating the supply of drugs at the production and trafficking level. The panellists shared their views on government policy and legislation that criminalizes the production, smuggling and consumption of drugs. The



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

panellists were George Soros, Chair of the Open Society Foundations; Maria Lucia Karam, Retired Judge, Law Enforcement Against Prohibition; General Lord Ramsbotham, Former HM Chief Inspector of Prisons; and Hon. Harald Terpe, Member of the German Bundestag and its Committee on Health and Spokesman on drug policies. The panel was chaired by Baroness Stern and spoke of her experience of prisons and penitentiaries, and described prisons as an example of that collateral damage. The panel discussed penal reform and the impact of prohibition, reducing demand directly by treating drug addiction as a public health problem, and effective rehabilitation programmes for imprisoned drug traffickers. There was a broad agreement to the proposition of Mr Soros that the so-called "war on drugs" had failed and, in some cases, exacerbated the problem.

The fifth session was called "Drug Demand Regulation Policies" and exposed a variety of approaches to regulating the demand for illicit drugs in consumer countries. The panellists shared case studies and their views on what comprises best practice and achieves effective results in reducing the detrimental socio-economic and health impact of high demand for illegal drugs. The panellists were Professor Alex Stevens, School of Social Policy, University of Kent; Jindřich Vobořil, National Anti-Drug Coordinator of the Czech Republic; Roger Howard, Former CEO of the UK Drug Policy Commission; and Hon. Pernille Skipper, Member of the Danish Parliament. The panel was chaired by Paul Flynn MP. It discussed expertise and recent comparative research on policy and legislation relating to regulating drug markets in consumer countries, the strengths and weaknesses of both decriminalisation versus the legalisation of illicit drugs and the case study of the autonomous neighbourhood of Christiania in Denmark.

The sixth session was called "the effect of drug policy changes" and discussed how parliamentarians can manage the politics, public resonance and voter attitudes about drug policy reform and the effect of drug policy changes on regional security and counter-narcotics policies. The panellists presented different approaches to swing voter motivation and messaging on regulation in the light of the Washington state initiative to legalize marijuana, and recent developments in Uruguay drug policy. The panel was chaired by Natalie Bennet, Leader of the Green Party and was formed by Alison Holcomb, Criminal Justice Director American Civil Liberties Union; Benoît Gomis, International Security Programme, Chatham House; Hon. Sebastian Sabini, Member of the House of Representatives, Uruguay and President of the Select Committee on Drugs and Addictions; and Hon. Julio Mario Trobo, Member of the House of Representatives, Uruguay.

The seventh plenary session was a report back session from two break out groups which had discussed issues relating to "A health-based approach to drug policy". The first breakout group moderated by Prof Susanne Macgregor from the London School of Hygiene and Tropical Medicine, introduced delegates to recent research, policy and legislation relating to addiction policies and comparing best practices in different countries. The second breakout group was co-moderated by the Dr Andrew Ball, Senior Advisor of Strategy, Policy and Equity in the World Health Organization's Department of HIV/AIDS, and Rick Lines, Executive Director at Harm Reduction International. The latter group focused on harm-reduction drug policy, mainly from factual point of view, including the link between drug use and HIV & Aids. The report back session was chaired by Dr Andrew Ball, and both Hon. Janja Napast, Member of the National Assembly, Slovenia and Hon. Papa Owusu-Ankomah, Member of Parliament, Ghana, summarised discussion points that came their respective breakout sessions. The moderators concluded that it is important to avoid a polarised discussion and to seek a balanced approach which will involve proportionate responses to problems. Harm reduction was agreed to be more than just a list of techniques and having that principle at the root of all policy is essential to prevent harm and alleviate suffering. Building capacity, institutions, a network of practitioners and learning



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

from the experience of different countries, is important as the situation is constantly changing. The need for decisions to be informed and influenced by evidence and for there to be coherence between national narcotic drug control bodies and public health ministries were concluded to be the basis for good practice.

The eighth session was called "The Role of Drugs in Creating Violence" and the panellists, chaired by Lord Dholakia, displayed a range of case studies from different geographical regions highlighting the role drug production, trafficking and abuse in creating cycles of violence and the effectiveness of countries' policies to tackle violence. The panellists included Hon Iris Vianey Mendoza, Senator, Mexico; Hon. Cherner Maju Bah, Member and Deputy Speaker, Sierra Leone Parliament; Hon. Robert Cutajar, Member of Parliament, Malta; and Hon Guilherme Mussi, Member of Congress, Brazil. The presentations were followed by a discussion on the different security aspects to the global fight against drugs. The chair said that he wanted delegates to leave the session with some clear ideas of where to go from there and to focus on making training available to people tackling such issues—the police, social services, teachers and others.

The final session was called "Challenges Ahead" in which Dr Sandeep Chawla from the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) described the process leading up to the special UN General Assembly session of 2016, and how international co-operation on drugs was structured around the Commission on Narcotic Drugs, the Economic and Social Council and the UN Conventions. He said there was almost universal agreement on taking a balanced approach to drug policy in which health-oriented drug policies and conventions could supply that neglected dimension. He promoted a human-rights based approach to drug users also and that there is wide agreement of the need not only to eradicate drug crops but to provide balancing development. Baroness Meacher, Chair of the Drug Policy Reform All-Party Parliamentary Group concluded with a number of propositions emerging from the seminar:

1. To leave behind the one simple objective of a drug-free world, which could never be achieved and was not helpful, and replace it with several objectives
2. To base drug legislation on evidence
3. To not waste efforts in trying to change the UN conventions as there would be countries who would veto it, regardless. A more pragmatic use of energy would be to lobby for an amendment
4. To understand that greater freedom is needed for countries to decide what policies to carry out to benefit their populations. This could be either by allowing countries to reform their drug policy by withdrawing from the conventions, developing a reservation and re-acceding (like Bolivia did), or by using article 3 of the 1988 convention, which permits a country to establish criminal drug laws subject to "its constitutional principles and the basic concepts of its legal system" (like Uruguay did).
5. For major institutions to a) prioritise the prevention of drug addiction among young people through information, education and generous welfare provision, b) to encourage every state to provide effective treatment for addiction immediately after it has been identified and not to criminalise and imprison people before they can access treatment, and c) to not criminalise young people in general, but treat them by taking the "health approach".

Baroness Meacher concluded by stressing the difference between drug "legalisation" and "decriminalisation". She said that the word "legalisation" is misleading, meaning a regulated system where drugs were very tightly controlled, not sold in supermarkets. She said that decriminalisation is completely different from legalisation. It would not get rid of dealers but would ensure that young people do not get criminal records. She said that evidence and research show that both legalisation and decriminalisation have benefits, so should be promoted, but it should be made clear that they are different policies with different benefits.



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Email: bgipu@parliament.uk

Web: www.bgipu.org

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

DIRECCIONES Y CONTACTOS DE INTERÉS

Podrá identificar al personal del Parlamento que asistirá durante la conferencia por sus pases de acreditación, de color naranja vivo y con la inscripción "Personal de la Conferencia" ("Conference Staff"). Los miembros clave del equipo de la conferencia estarán a su disposición para responder a cualquier pregunta relacionada con el evento:

Dominique Rees: 0044 7764 581958
Sophia Ostler: 0044 7814 919527
Charlie Holloway: 0044 7846 435356

Hotel de la conferencia

Doubletree by Hilton
30 John Islip Street
London SW1P 4DD
Tel: +44 (0)207 630 1000

Oficina de BGIPU

13 Fielden House, LG15
Little College Street
SW1P 3SH

Contactos:

Tel: 0207 219 3011
Fax: 0207 219 8780

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013
Perspectives from Latin America, West Africa and Europe
e: hgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 219 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013
Perspectives from Latin America, West Africa and Europe
e: bjpseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

La mayoría de los bancos abren de 9.30 a 16.30 de lunes a viernes.
Las sucursales de algunos bancos abren los sábados de 10.00 a 12.00.

FOTOGRAFÍAS DENTRO DEL PALACIO DE WESTMINSTER

Sacar fotografías dentro del Palacio de Westminster está prohibido, con la excepción de la Suite Attlee, la Sala de la UIP, la Sala Jubilee y el Hall de Westminster.

Paul Milsom (Milsom Photography) estará encargado de las fotografías oficiales durante todo el programa de conferencias y se podrán comprar en <http://ow.ly/q4tdZ>.



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

INFORMACIÓN GENERAL

PASES DE SEGURIDAD Y DISTINTIVOS CON NOMBRE

Por motivos de seguridad y para facilitar las presentaciones, se pedirá a los delegados que lleven sus pases de seguridad y los distintivos con sus nombres **en todo momento** durante la conferencia oficial.

FINANCIACIÓN

Los parlamentarios y delegados serán responsables de:

- Reservar y pagar el alojamiento.
- Viaje de ida y vuelta al Reino Unido.
- Transporte, tanto ida como vuelta, desde el punto de llegada en el Reino Unido al hotel en Londres.
- Todos los costes consiguientes no incluidos en el programa oficial.
- Todos los gastos personales durante la duración de la conferencia (lavandería, teléfono, servicio de habitaciones, facturas del bar, etc.).

CUENTAS

Se pedirá a los delegados que paguen su cuenta particular en el hotel antes de partir.

TRANSPORTE EN LONDRES

Según sea necesario, se facilitará el transporte, de ida y vuelta, a los compromisos oficiales que se recogen en el programa.

HORARIOS PARA COMPRAS Y BANCOS

Las tiendas del West End de Londres suelen abrir de 9.00 a 18.00.
Los miércoles y los jueves algunas siguen abiertas hasta las 20.00.



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

11:15	<i>antesala de la Suite Attlee</i>
11:15 – 11:45	Informes sobre las sesiones paralelas <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios finales: Andrew Ball , asesor sénior de la Organización Mundial de la Salud
11:45 – 12:00	Pausa para el café <i>antesala de la Suite Attlee</i>
12:00 – 13:00	Sesión plenaria: El papel de las drogas en la generación de violencia – casos de estudio y diálogo interregional <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Honorable Lord Dholakia OBE DL
13:00 – 13:45	Almuerzo <i>antesala de la Suite Attlee</i>
13:45 – 14:45	Sesión plenaria de cierre: La Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (UNGASS) <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> <i>Conclusiones para diputados y parlamentarios para realizar propuestas al UNGASS 2016, preparaciones para la Evaluación de Alto Nivel programada para 2014</i> Conferenciante: Baronesa Meacher
15:00	Salida de los delegados y transporte en autobús al Doubletree by Hilton hotel

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: bgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Miércoles, 30 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
09:15	Transporte en autobús de los delegados desde el Doubletree by Hilton Hotel
09:00 - 09:45	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
09:45 – 11:00	<p>Sesiones paralelas: Políticas antidroga con enfoques basados en la salud</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>La planificación y las presiones sobre los tratamientos antidrogas desde la perspectiva de un médico</i> Sala N, Portcullis House Moderador: Rick Lines, director ejecutivo de Harm Reduction International 2. <i>Las políticas de reducción de daños y la conexión entre el consumo de drogas y el sida</i> Sala O, Portcullis House Moderador: Andrew Ball, asesor sénior sobre estrategias, políticas e igualdad para el Departamento del VIH de la OMS 3. <i>Comparativa de las mejores prácticas en políticas sobre adicción: una perspectiva global</i> Sala de la UIP, junto al Hall de Westminster Moderadores: Prof Susanne MacGregor, universidad London School of Hygiene and Tropical Medicine y Annette Verster, oficial técnico del departamento del VIH de la OMS
11:00 –	Descanso



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p><i>antinarcóticos</i> Conferenciante: Benoît Gomis, Programa de Seguridad Internacional, Chatham House</p> <p>3. <i>El caso de Uruguay</i> Conferenciante: Dip. Sebastian Sabini, Cámara de Diputados de Uruguay y Presidente del Comité de Droga y Adicción</p> <p>5. <i>Caso de estudio</i> Conferenciante: delegado por confirmar</p>
18:00 – 18:30	Transporte en autobús a la Embajada de Brasil para la recepción
18:30 – 20:00	Recepción y actuación del grupo de danza Ángeles Caidas <i>Embajada de Brasil, 14 – 16 Cockspur Street, London SW1Y 5BL</i>
20:00	Transporte en autobús a Doubletree, Hilton Hotel



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>2. <i>Despenalización contra legalización: formulación de políticas sobre drogas ilegales en la República Checa</i> Conferenciante: Jindrich Voberil, coordinador nacional antidrogas de la República Checa</p> <p>3. <i>Impacto de la gobernanza de las políticas de drogas sobre la regulación demanda</i> Conferenciante: Roger Howard, director ejecutivo de la Comisión para Políticas Antidrogas del Reino Unido</p> <p>4. <i>Caso de estudio de Dinamarca</i> Conferenciante: Pernille Skipper, Miembro del Parlamento Danés</p>
16:40 - 16:50	Descanso <i>antesala de la Suite Attlee</i>
16:50 - 18:00	<p>Sesión plenaria: El efecto de los cambios de las políticas antidrogas <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Caroline Lucas MP, Panel:</p> <p>1. <i>La gestión de las políticas, opinión pública y actitud del electorado sobre las reformas de las políticas sobre drogas</i> Conferenciante: Alison Holcomb, Directriz de Justicia Criminal, American Civil Liberties Union</p> <p>2. <i>Los efectos de los cambios de las políticas sobre drogas en la seguridad regional y las políticas</i></p>



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>Preside y comentarios iniciales: Baronesa Stern</p> <p>Panel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Aspectos económicos de la oferta y demanda del mercado mundial de las drogas</i> Conferenciante principal: George Soros, presidente de la Open Society Foundations 2. <i>Debate: Despenalización contra legalización del tráfico</i> Conferenciante: ex Jueza Maria Lucia Karam, Law Enforcement Against Prohibition 3. <i>Drogas, cárceles y reforma penal</i> Conferenciante: General Lord Ramsbotham, ex inspector jefe de prisiones del RU 4. <i>Caso de estudio de Alemania</i> Conferenciante: Harald Terpe, Miembro del Bundestag y Vocero del Comité de Salud en políticas de droga desde 2005
15:10 – 15:25	<p>Pausa para café <i>antesala de la Suite Attlee</i></p>
15:25 – 16:40	<p>Sesión plenaria: Políticas de regulación de la demanda <i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios iniciales: Paul Flynn MP,</p> <p>Panel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Las mejores prácticas regulatorias del mercado de la droga en los países consumidores</i> Conferenciante: Prof Alex Stevens, Universidad de Kent

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: hgipouseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

11:00 – 11:30	Pausa para café <i>antesala de la Suite Attlee</i>
11:30 – 12:45	<p>Sesión plenaria: Lavado de dinero y tendencias del tráfico de droga por medios electrónicos <i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios iniciales: John Mann MP, Panel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Políticas internacionales y prácticas policiales regionales para el rastreo de capitales</i> Conferenciante: Rowan Bosworth-Davies, presidente de LEAP UK <i>Casos de estudio sobre las mejores prácticas para la prevención del blanqueo de capitales</i> Conferenciante: Tom Bergin, reportero especial de Reuters <i>La función de diputados y parlamentarios en la lucha contra el fraude financiero relacionado con el narcotráfico</i> Conferenciante: Richard Lowe, Director de Comandos de delitos económicos, Agencia Nacional contra el Crimen <i>Caso de estudio</i> Conferenciante: delegado por confirmar
12:45 – 13:45	Almuerzo <i>antesala de la Suite Attlee</i>
13:45 – 15:10	Sesión plenaria: Políticas de regulación de la oferta <i>Suite Attlee, Portcullis House</i>



Drug Policy Reform

Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Martes, 29 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
09:15	Transporte en autobús de los delegados desde el Doubletree by Hilton Hotel
09:00 - 09:45	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
09:45 – 11:00	<p>Sesión plenaria: Comparación de Escenarios en el informe de la Organización de Estados Americanos (OEA) Informe sobre el Problema de las Drogas en las Américas</p> <p><i>Suite Attlee, Portcullis House</i></p> <p>Preside y comentarios iniciales: Baronesa Meacher</p> <p>Panel:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Fortalecimiento de las instituciones que aplican la ley</i> Conferenciante: delegado por confirmar <i>Análisis de los regímenes regulatorios alternativos</i> Conferenciante: Luis Fernando Carrera, ministro de Asuntos Exteriores de Guatemala <i>Inversión socioeconómica</i> Conferenciante: Dep. Mauricio Quintella, Miembro del la Camara de Diputados de Brasil <i>Adaptación a la producción y tránsito de drogas</i> Conferenciante: Ann Fordham, directora ejecutiva del de Consorcio Internacional para Políticas de Drogas (IDPC)

Parliamentary Seminar - Drug Policy Reform - 28 - 30 October 2013

Perspectives from Latin America, West Africa and Europe

e: hgipuseminar@parliament.uk t: +44 207 19 3011



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

	<p>del Observatorio Europeo de la Droga y la Toxicomanía (EMCDDA).</p> <p>4. <i>La importancia del diálogo interregional en las políticas sobre drogas y los puntos clave del debate sobre la reforma de las políticas sobre drogas en la Asamblea 128 de la UIP.</i></p> <p>Conferenciante: Robert Del Picchia, Miembro del Senado francés y presidente del Grupo 12 + de la Unión Interparlamentaria (UIP)</p>
16:30 – 17:00	<p>Fotografía en grupo <i>Hall de Westminster</i></p>
17:00 – 19:00	<p>Recepción de bienvenida <i>Sala de la UIP, junto al Hall de Westminster</i></p> <p>Conferenciantes: Honorable John Bercow, Presidente de la Cámara de los Comunes, y Honorable Lord Dholakia OBE DL, miembro del Comité Ejecutivo del Grupo Británico Union Inter-parlamentaria</p>



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

PROGRAMA

Lunes, 28 de octubre

Hora	Sesión / Actividad
13:00 – 14:30	Registro abierto <i>antesala de la Suite Attlee</i>
13:30	Transporte en autobús desde el Doubletree by Hilton Hotel
14:30 – 16:30	Inauguración Plenaria: Contexto General <i>Suite Attlee, Portcullis House</i> Preside y comentarios iniciales: Baronesa Meacher Panel: <ol style="list-style-type: none"><i>La relevancia del marco global y las convenciones internacionales sobre políticas de drogas.</i> Conferenciante principal: Ruth Dreifuss, ex Presidenta de Suiza y miembro de la Comisión Global de la Política de Droga<i>Panorama del crimen organizado transnacional, tendencias actuales de la producción de drogas y el narcotráfico global.</i> Conferenciante: Sandeep Chawla, director de la División de Análisis de Políticas y Asuntos Públicos de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD).<i>Resumen factual sobre las tendencias actuales del consumo de drogas y su impacto físico.</i> Conferenciante: Paul Griffiths, director científico



Drug Policy Reform Parliamentary Seminar

Perspectives from Latin America, West Africa & Europe

Estimados delegados/as:

Bienvenidos a Londres y al seminario del Grupo Británico de la Unión Interparlamentaria (BGIPU) sobre la Reforma de las Políticas sobre Drogas. Esperamos que el programa que hemos preparado les resulte tan interesante como estimulante. Estamos deseando que participen en este debate vivaz e interactivo sobre un asunto que cada vez atrae más la atención internacional en altas esferas.

También esperamos que disfruten de las secciones menos formales del programa, como la recepción de bienvenida de la mano del Presidente de la Cámara de los Comunes, el lunes por la noche, y de una singular actuación de danza durante el evento en la Embajada de Brasil, el martes por la noche.

En este folleto y en su carpeta de delegado, encontrarán información de utilidad sobre el programa, los participantes del seminario y las biografías de los conferenciantes. El folleto también contiene los datos del personal del BGIPU, que estarán a su disposición para responder a cualquier pregunta que tengan sobre el seminario en sí o sobre su estancia en Londres.

Les deseamos una muy agradable estancia en Londres y unos días de interesantes debates.

Atentamente,

Rick Nimmo
Director del BGIPU